

編號 1 號

【自家變大家】林伯殷原作

該人係麼人？仰會電視每日有佢个新聞？仰會有恁多人請佢簽名？仰會有恁多人聽佢演講？係哪齣電影个明星？係哪個有名个歌星抑係哪種職業運動个球星？都毋係。佢係一間有名公司个執行長，來臺灣同大家分享人工智慧个發展；同時，乜有其他重要晶片公司个執行長，來參加臺北電腦展个活動。做麼个佢等會跔跔對外國來到臺灣呢？當然有理由啊！該就係，臺灣有全世界最先進、最完整个晶片製造系統。

在世界晶片个分工系統裡背，臺灣最強个部分係晶片製造，差毋多，最新設計个晶片，全部係交分臺灣來生產。現代晶片个發展係緊做緊幼秀，功能緊來緊強。晶片製造公司為著愛開發新个製造技術，登常會投資大量資金，集合幾下百、甚至幾下千人來做研究。就係講，愛大家為著共同个目標來打拚正有法度做得著，這同單淨倚恃自家煞猛做頭路來講，有蓋大个爭差。

故所，有名个晶片公司執行長毋會淨強調自家公司產品个成功定定，還會記得感謝好得有臺灣恁登真、恁有制度个晶片生產團隊來搵手。見擺上下班時間，想著該恁多在科學園區來來去去

个人，就知，係無大家个努力，臺灣仰會有恁好个晶片製造能力，仰會受著國際恁多个肯定。

跔等晶片个用量緊來緊大，恁多年來，幾多原旦係客家人耕種个山林、田坵早都變做電子廠同大樓，想看一下頭犁犁做事个農家人，來思念自家个長輩都難吔。毋過，這種自家認分，頭犁犁同事情做好，堅耐个精神，對農業時代變啊資訊時代過後，其實無失核，人乜毋識離開過原來个所在，還係日合夜繼續留在廠房裡背。這兜同臺灣合作个晶片公司執行長，認為自家堅耐个傳統就係臺灣晶片製造个基礎。

現代工業產品已經離毋開晶片吔。臺灣个晶片公司去美國、日本、德國這兜先進國家設廠，偈等个工程師跔等去到世界各地。大家同晶片製造技術傳揚出去个時節，乜分人更致有機會感受著臺灣人个堅耐精神。

編號 2 號

【坐米籬沾屎朥】徐姿華原作

頭擺，阿爸在河壩埔有一塊地，種枇杷同鸚哥桃，還有幾下個莊肚仔个阿叔、阿伯也在該種楊桃、葡萄、李仔這兜。

河壩个枇杷園係平洋地，好做事；毋過，愛去河壩園還有一項挑戰，就係愛坐流籠過河壩。河壩水大又急，有三、四十公尺闊。這兜阿叔、阿伯乜識探過幾下擺竹筴橋，毋使幾久就會分水打走。高不將，大家出錢出力擲一條鋼索做流籠，正起勢用大米籬絹麻索，再穿亞鉛線圈做流籠，還愛用人力擲；尾下，正改用電動个白鐵籃流籠。

第一擺坐流籠又驚又好。阿爸先溜過河壩埔該向，阿姆同流籠擲轉來，扭纏索仔喊恁入米籬頂坐好，再同做事愛用著个傢啦伙俚、水同飯包，做一下放入米籬裡背，就同阿爸攞手，再同米籬搵出去。該流籠溜一等遽，一下仔就溜到河壩對中，恁嚇著一下，「噉」啊大嫫聲。阿爸隨出力擲，同恁擲啊厥身邊。等嚇啊面呷青个恁踏出米籬，再同東西拿拏過後，換阿爸同阿姆攞手，阿姆同流籠擲轉去，正坐等流籠同阿爸兩片搵擲，就做得盡遽過河壩兜。

萬事起頭難，有經驗過後，恁个膽量就過大也，曉得享受坐流籠个趣味也！該「咻」一聲，就溜啊一、兩十公尺遠个刺激，好比這下个雲霄飛車；去河壩園搵手，有好坐兩轉个流籠，這係分恁最好个獎勵。

熱天个下晝頭，不時會落西北雨，雨係過早落，恁等就轉擺一下，等雨停正再做；係雨過暗正落，阿爸就會放工過早歸。有一擺，四點零落大雨，阿爸看做毋成事也，就喚大家收收啊，來歸甯！

去到流籠頭，堵著挨等葡萄个阿平叔，地泥頂還放一擔，佢本來按算自家擲四轉流籠，同葡萄載歸去；熱心个阿爸就同佢搵手，一儕同一籠仔葡萄共下坐過河壩。雨緊落，河壩水緊潛起來，大人就企在大米籬裡背緊擲索仔過河壩；換恁愛過河壩也，阿姆喚恁愛坐好。到河壩對中，該水嘎浸著米籬底，恁个屎朥一下仔就沾著該冰冰涼涼个河壩水。看等該黃泥色个大浪拋等來，實在蓋得人驚。恁忍等毋敢噉，蓋無簡單正耐到河壩脣。

這下想起該坐米籬沾屎朥个事情，好噉又心酸。阿姆講該當時，等在流籠頭个佢，也驚恁分水打走，忍等毋敢散氣，嚇啊溚溚仔顫<sup>1</sup>！

<sup>1</sup> 溚溚仔顫：音 sem sem e' zun'；喻直打哆嗦。

編號 3 號

【目汁个故事】徐秀英原作

該日仔下晝，看著一張畫錫人个圖像——顯微鏡底下个目汁花。每一張目汁花看起來就像一隻細星球，頂頂个花紋每一個都無共樣，有像雪花形仔个、有像石英結晶體个，也有像虐毛蟲个，又神奇又得人惜。攝影个作者講，每一滴个目汁，用目珠看起來都係水晶樣仔恁金；毋過在顯微鏡下，喜怒哀樂个心情變化都會出現無共樣个目汁花。看著這篇文章過後，每擺見看著人出目汁，就會緊恤該後背个故事。

佢係一個「噉點」蓋低个人，歡喜會流目汁、感動會跌目汁、蓋譴个時節會噉、悲傷个時節會噉啊哇哇滾。屋下人登常噉佢，目珠有安水龍頭，一擰啊開就嘩啦啦緊流，毋過下把仔也會堵著目汁流上上<sup>1</sup>个時節。就像有一擺用電腦打報告，作業速度一路開青燈，就在會好咁个時節，電腦嘎出問題；看等烏疏疏个屏幕，就像佢烏疏疏个失落心情。等到再開機，資料淨伸一半。該時節就恁仔目金金仔，在三更半夜，看等歸家人都睡落覺咁，伸佢緊擘嘴，緊流下懊躁个目汁。

目汁係佢等同外背聯絡情感个一種表達方式。故所，所有个關愛、期盼、悲傷、感動抑係夢想，都做得真實傳達。在佢等个生活裡背，輒常也會在車頭抑係機場，看著一幕幕無共樣个場景。該片有人送親人遠去他鄉，離別个目汁張等思念同期待，又還有過多个係掛吊同毋盼得；這片有人捕等歸來个好朋友，該歡喜个目汁裡背，滿滿都係再一擺見面个快樂同幸福。佢恤，目汁毋單淨係情感个出口，還有一種看毋著个力量，佢做得穿過時空，傳達燒暖同勇氣分思念个人。每一滴感動个目汁，都係關愛个力量同信念。

還細時節，自家蓋會用頓屈、打潑賴，去得著想愛个東西。阿姆講，目汁毋係兵器，也無應該係手段。這下佢知咁！目汁係珍珠、係鑽石、係親戚朋友最單純个愛。

<sup>1</sup> 目汁流上上：音 mug` ziib` liu` song` song`；形容欲哭無淚。

編號 4 號

【岔東岔西】徐汎平原作

記得讀小學該下，每日就同搞寮陣共下行路去讀書。無多<sup>1</sup>半點鐘个路程，細人仔麼！哪有好認分乖乖行？總會搵兜仔空頭來搞。摘花草、扭蟲蛎，該還毋算數<sup>2</sup>，大路項車仔過上過下，佢等就會看準車影仔，等佢一過就跳啊起！麼人係蹬著無就徑著影仔就算輸，愛分贏个人掬額頭。

放學該下，除核去雜貨店買冰食，幾個人還會邀地去行細路仔、行田塍，堵著路口就轉彎、再轉彎；三十分鐘个路，硬硬行吔歸點鐘正歸到屋下。大人講：「哼！扭揚尾、草蜢仔，岔東岔西，愛行若<sup>3</sup>毋行！」佢有行啊！行過久兜仔定。

到大吔，不管去到哪個地方生活抑遶寮，佢本本蓋好大路、細路、細巷仔一哪穿上穿下去探路、看風景。蓋記得有一擺，自家一個人坐巴士去九份寮，遶過金瓜石黃金博物館，又跋上長長个礮仔去看神社个遺跡。九份該最有名个老街鬧熱煎煎，一踏啊入就同人尖上尖下、極來極去<sup>4</sup>。總算對街尾躡出來吔！一息都毋

這時節，堵好看著某步道个牌仔，嘎無就來去行看啊好吔！就跔等礮仔上。無想著，一行起勢，嘎行入山肚裡去吔。除核頭下看著一個像仙人樣仔个老阿伯，過一下仔堵著个一細陣人，歸個山林就淨伸著蟲仔叫、鳥仔聲同輕輕吹等个風，還有自家个散氣聲。一下溜崎、一下上崎，遠遠有一細跡仔頭擺人留下來个屋跡，分人感覺著時空行過个感傷。頓腳下來，臥頭看天，日頭轉影吔，這……算來愛行去哪仔呢？摸等哼哼跳个心，到這下正感覺著：「阿姆哀唷！膽膽大<sup>6</sup>！」好得，轉一個彎，看著一個細伯公廟，打幫伯公指路，過無幾久，就行到另外一頭个登山口吔。

出啊來，翻轉頭詳細看告示牌，正知講這條山路安到「小粗坑古道」！毋曾落山个日頭，同猴硐國小頭前、基隆河兩片个沙蔗花<sup>7</sup>晟啊金若若仔。佢就在這燒暖个冬下頭，踏上像用金仔鋪設个大路，一路行到猴硐火車頭。過後，又跔等「貓村」个貓仔遊遊野野一站仔，正甘願坐車仔轉屋。

哼！岔東岔西，毋行就毋行，一行嘎害人嚇啊半條命！十年前个戇膽<sup>8</sup>，這下斯毋敢吔！

<sup>1</sup> 無多：音 moˋ doˊ；不多於，即「不到」之意。

<sup>2</sup> 毋數算：音 mˋson sii；不算數，指除此之外，還有更甚之事。

<sup>3</sup> 若：音 na；好似，此句意為「要走不走似的」。

<sup>4</sup> 極來極去：音 gid loiˋ gid hi；與人互相推擠。

<sup>5</sup> 躡：音 liungˊ；竄、鑽。

<sup>6</sup> 膽膽大：音 damˋ damˋ tai；內心感到怕怕的而給自己壯膽。

<sup>7</sup> 沙蔗花：音 saˊ za faˊ；甜根子草花。

<sup>8</sup> 戇膽：音 ngong damˋ；因為無知、不作多想而有的勇氣。

編號 5 號

【聽古】廖惠貞原作

還細時節歇在外阿公屋脣，跔等阿太、阿婆一哪仔行。阿太成時會帶一、兩個息仔坐三輪車歸去海口厝外家，順續仔去漁港攞一大籃个魚仔歸來。無食核个，舅姆會用鹽滷做鹹魚仔，做得食幾下日。

還記得熱天食飽夜，在禾坪項，阿姨同蓆仔攤好，竹椅仔、矮楯頭徙好，伙房个叔婆、伯公乜拿等葵扇，出來寮涼。阿太、阿婆會擘番豆，成時細孺仔乜會搵手。細阿舅會同番豆擘一半，夾在偌等个耳垂仔項，做耳環戴，愛靚就毋會測著痛。莊項一大片係禾田，大人儕大概會講耕種个事，弓蕉仰仔焮畀黃？洋菇愛仰仔淋水？攞胎<sup>1</sup>个禾仔嗰分塑膠工廠汙染，穀粳有核愛仰結煞？阿三姑婆个豬嫲愛降子囉！無就講頭擺个事，搞寮个細人仔會停下來，耳卻卻仔<sup>2</sup>聽，因為大家就好聽古，尤其係阿定伯公來寮个時節。

有一擺阿太老顛倒，拓拓風講愛帶偌等去海口扭魚仔，堵好該暗晡阿定伯公來寮，佢講頭擺歇在新屋永安漁港脣，還細時

節，臨暗頭不時會跔等大人去沙灘擲網扭魚仔。阿公先問：「阿定哥，你等仰會知愛去擲網仔呢？」

「有里長伯會歎嘯<sup>3</sup>啊！」阿定伯公驚大家毋知歎嘯个意思，又解釋講：「海螺个尾項削核兜仔，對尾項用力歎，就有嘯嘯嘯——个聲，大細聽著嘯聲就共快走出來搵手，分做兩片擲網，大聲緊喊『一、二、三，擲！』該跡仔海陸人過多，佢等講牽畀。」

「阿定伯公，係恁仔擲網麼？」細阿舅蓋興頭，做出擲網个動作，大家噓啊哈哈滾。

因為一般客家人歇山項，人講：「逢山必有客，無客毋歇山。」雖然還細識去海口漁港，毋過無看過擲網。阿定伯公講：「偌等客家人盡擔硬，兼山食山，兼海食海，鄰舍同屋下人半耕種半打漁仔，生活還過得去；乜還愛有天公爺同祖先个保庇，故所偌等客家鄉親蓋尊敬天，感恩田地、大海同祖先哦！」大家聽啊斯蓋入腹。

聽阿定伯公講古，想像佢等共心打拚、耕山討海久遠个情景，有節奏个海螺歎嘯聲，大家共下出力擲網收魚仔，看等紅霞染海面、日頭落海肚，歡喜講噓平分魚仔，家家屋屋就有豐沛个暗餐，這係頭擺漁村生活幫搵个記憶。聽阿定伯公老頭擺个古，感受著客家硬骨打拚个精神。

<sup>1</sup> 攞胎：音 kuan toi'；稻子結穗。

<sup>2</sup> 耳卻卻仔：音 ngi' hiag' hiag' e'；豎起耳朵傾聽。

<sup>3</sup> 歎嘯：音 pun' du'；吹海螺。

編號 6 號

【柿仔情】徐熏嫻原作

毋多知仔又到咁立秋个節氣，大自然也定定仔換山色。每年秋天，見看著山崙背个柿仔漸漸仔熟水，心肝頭就燒暖起來，就像阿爸惜子个心，屏在人生个記憶中轉紅。

這片柿仔林，係佢出世該年阿爸在屋背種个。記得阿爸講：「這兜柿仔樹同你共年，你幾多歲，柿仔樹就有幾多年哦！」恁想阿爸係仰仔用心來耕種，一冬過一冬个照顧打理，除核每年加減有好收成，更致餵飽一陣番綻肚飢个大細。

樹頂个柿仔恬恬仔轉啊紅霞色，同歸頭樹仔染啊紅啾啾仔。看著這兜靚膩膩仔个紅柿仔吊在高天天个樹頂，跔等風搖搖擺擺實在打眼。佢就想著還細時節，兄弟姊妹跋啊樹頂摘柿仔个情景。就像一陣細猴仔在樹頂頂跋上跋下个生趣畫面，一下仔歸頭樹仔个柿仔總概掃淨淨，一粒都無伸。

阿爸个汗水係有機肥料，正做得打出恁結又大嫵粒个柿仔。這兜柿仔毋單淨錫人食，還特別錫鳥仔無就膨尾鼠來搶食。看著黏時就有好落嘴个果子噯分這兜動物食核也，佢當然蓋惱佢等來偷食，故所輒常屏啊樹頭下逐鳥仔、嚇膨尾鼠。這兜事情，就變

啊佢等細人仔落力又好个事頭。

有一日下晝，看著阿爸攞等家濟仔就行去柿仔園，緊覺著阿爸也愛去嚇鳥仔，就跔等厥屎背尾扭啊扭仔走等去；無想著阿爸拿出紙絡仔，同樹頂大約五分之三个柿仔包起來，伸个就留分大自然个動物食。

佢看啊呆呆，阿爸就噓噓仔講：「無相干！人生賺毋足、食毋足。耕種人本旦就愛看天絡食，有能力種得著食，留一息仔分動物食也係一種福氣！」還毋知頭天个佢哪聽得識麼个係「看天絡食」，淨知該係阿爸風吹雨涿辛苦守顧正有好食个果子。

柿仔熟水个季節，阿爸噯無在也！同柿仔摘下來落袋仔<sup>1</sup>，就想著阿爸分日頭晒啊紅紅个面，該係一種深深个思念。這兜柿仔樹年視年定定仔老，今這下有鳥仔在樹頂做竇，膨尾鼠還係喀喀滾邀陣來搶食。看著萬物生生不息个生命力，就像阿爸傳承个柿仔情。佢企啊這塊土地項，正感受著麼个係「少食多香氣，多食無味緒」个人情味。

<sup>1</sup> 落袋仔：音 lab` toi e`；裝進袋子裡。

編號 7 號

【來去坐巴士】蕭瑞琪原作

這日閒閒無事，想著蓋久無坐巴士也，擇日毋當撞日，嘎就來去坐莊頭巴士遶遶啊！

莊頭巴士主要係為著服務交通過毋利便个莊頭，分莊民出外辦事、看病、買東西抑係去車頭盤車；或者分學生仔坐去學校讀書；也做得分來莊頭个觀光客深入在地遶寮。中型个莊頭巴士做得行過細條个路，分歇在過撈角<sup>1</sup>所在个人家過利便。

一上車，一個頭那毛蓬白个老伯姆蓋好意講：「後背有位仔哦，共快坐下來。」一個中風个老阿伯，雖然手腳毋靈活，毋過一路講笑科分大家人聽。還有一個精神無麼好个老人家，恬恬坐在車門脣，目聚聚仔看等大家打嘴鼓。車仔駛到醫院門口，還緊講話个老人家愛下車也，老伯姆又開嘴講：「毋好緊講話緊下車，愛看好勢來行。」司機盡有耐心等到佢兩儕下車也，正再繼續行。看司機熟絡左幹右幹，一下仔躡入細巷仔，一下仔又駛出大路頂，有時跔等鮮鮮河水个大圳行，有時跔等青溜溜个田坵走，一有趣妙。

<sup>1</sup> 撈角：音 liab` gog`；角落。

還有四個八、九十歲个老人家，對美國歸來掛紙，跔跔來坐巴士遶這熟事又生份个家鄉。佢等去美國打拚也五、六十年，講个客話還蓋正板，毋過對緊變化个家鄉，印象已經毋清楚也。好得司機毋單淨駛車仔技術一流，也係蓋登真个解說員。佢歸路仔紹介解說，四儕聽啊緊領頭，盡命牯將頭擺个記憶同眼前看著个風景連起來。有人講：「日久他鄉變故鄉。」但係對家鄉个感情，永遠園在心肝頭，不管在他鄉打拚抑係在家鄉生活，都係為著人生更致歡喜圓滿。

恁著頭擺去外背讀書，寮日愛歸屋下，坐个巴士都尖啊幫滿个<sup>2</sup>人，無位仔坐還不在<sup>3</sup>，下把仔尖啊連扳都無好扳，企啊壁磴轉絞毋得<sup>4</sup>，淨跔等車仔搖搖蕩蕩<sup>5</sup>一直到下車。係毋係為著歸轉屋下，實在無恁大命<sup>6</sup>恁仔同人尖車。等到自家會駛車仔，就蓋少坐巴士也。但係，換一個無共樣个方式出入，也蓋生趣。

來！來去坐巴士哦。

<sup>2</sup> 尖啊幫滿个：音 jiam` a bong` man` ge；擠得滿滿的。

<sup>3</sup> 還不在：音 han` bud` cai / van` bud` cai；還不打緊。

<sup>4</sup> 轉絞毋得：音 zon` gau` m` ded` / zon` gau m` ded`；不能轉動。

<sup>5</sup> 搖搖蕩蕩：音 ieu` ieu` dong` dong`；搖搖晃晃。

<sup>6</sup> 無恁大命：音 mo` an` tai miang；命沒有那麼長。

編號 8 號

【月臺】周昱原作

「美濃山川，靚靚風光；醺醺茶香，四季飄揚；勤儉个人，煞猛耕耘；美濃之歌，唱盡鄉情。」美濃，係佢个故鄉，這仔有醺醺个人情味，有親切、樸實个客家人。高中畢業來彰化讀大學，對毋識離開屋下恁久又恁遠个佢來講，屋下嘅變做佢深深个掛念，故所，寮日定著愛歸美濃。因為初下來到生份个環境，還無蓋適應，更深夜靜在宿舍看書時節，總會恁想：「還有幾多日正做得歸去？」、「再過幾日就做得食著阿婆煮个菜也！」

月臺，係佢每禮拜都會踏著个地方；毋過，歸鄉同離鄉个月臺嘅分佢兩種蓋無共樣个感受。寮日歸美濃，坐兩點零鐘个火車歸到高雄，踏著月臺該下，總會有一種講毋出个感動，該係「佢歸來也」个歡喜；等到寮日結束，愛倒轉彰化个時節，爺哀送佢去到火車頭，雖然踏在共樣个月臺頂，毋過，心情嘅係毋甘願，這係「佢又愛離鄉也」个傷心。

每擺愛行入月臺个時節，阿姆總係含等目汁三交代四吩咐：「自家一個人在外背愛注意安全」、「在外背毋好同人吵事、結冤仇」、「暗晡頭睡目毋好踢被哦」。頭擺同爺哀共下歇个時

節，總係感覺阿姆蓋唸唸、蓋煩，故所，見擺聽著阿姆个嘍嘍聲，佢就會無歡喜應講：「好啦，斯愛講幾多擺呢？」這下恁起來，測著自家實在蓋不應該，該句話定著一擺又一擺傷著阿姆个心。

離開爺哀出外讀書過後也正發現著，原來阿姆个嘍嘍聲恁燒暖。老古人講：「爺娘惜子長江水，子想爺娘擔竿長。」這下正式分佢深深感受著，爺哀關心子女个心，遠遠超過佢等對佢等个關心；就算佢等已經大也，在爺哀个心肚裡，永遠還係毋曾大个細人仔。

老古人還有一句話講：「還生食四兩，當過死後祭豬羊。」爺哀單淨一個，跔等佢等个成人長大，嘅發現佢等已經鬚毛變白，做得陪佢等个時間也緊來緊少。佢一定愛好好珍惜同爺哀共下个時間，不管幾無閒、課業分人幾懊躁，寮日，定著愛歸屋下同阿爸、阿姆、阿嬤、阿婆樣陣。就算有朋友邀佢出去寮，佢也會同佢等講：「壞勢啦！佢想愛同寮日个時間留分屋下人。」



編號 9 號

【一領學生衫】黃美貞原作

新冠疫情，對該當時個畢業生來講，係盡大個遺憾，因為大家淨做得在線項講再見，無法度同同學共下參加畢業典禮。

有一日，大學三年生个阿德收著母校寄來个電子信，講愛邀請同學歸去參加畢業典禮，正式係蓋有心。聽校長講，蓋多該屈个同學測著，無同大家共下在禮堂唱畢業歌，在校園共下結胸花翕相，就無像畢業。有影，有緣做同學，有蓋多讀書、打拚、搞寮个生趣回憶，係難得个情份，故所，學校特別安排在校慶該日，請大家著學生衫歸去參加典禮。

阿德有一個習慣，係用毋著个東西，佢會遽啊處理核，看係回收抑係丟核，故所厰間房肚裡總係伶伶俐俐<sup>1</sup>，無麼个舊東西。這擺，愛尋出三年前个舊衫褲，根本就係兔仔角、龜仔毛——無可能个事情。雖然學校也有分大家方便个選擇，著白色个面衫、烏色个長褲就做得；毋過，大家還係會想尋轉該兜青春个印跡、珍貴个回憶。

做阿姆个人，就算俵仔無講，也揣得著厰心思。佢先上網去

尋看啊，哪仔有賣成功高中个制服，再電話聯絡好勢。想著圓身係圓个，用講个毋當用比个，尺寸好勢還愛繡學號上去，黏時帶等阿德平常著个恤子<sup>2</sup>出發，一息都儘採毋得，這就係阿姆个愛，點點滴滴，來為子女設想。

該日打早，阿德暢樂樂仔著等新衝衝仔<sup>3</sup>个學生衫去學校，看著三年無看著个同學，除核歡喜還係歡喜。大家共下翕相仔，講噯，相邀去食晝，就像讀高中該下。還有同學問起阿德：「若學生衫仰還恁新，一息汙點都無？同印象當中差蓋多呢？」知得係阿姆个用心過後，大家雖然感覺著好噯，還係都蓋欽羨，原來時行个儀式感就係恁仔啦！

一領學生衫做得分俵仔留下恁好个回憶，實在蓋值；最重要个還分後生人了解，把扼機會創造回憶，該種價值係用錢就買毋著个。

<sup>1</sup> 伶伶俐俐：音 langˋ langˋ li li；乾淨整齊。

<sup>2</sup> 恤子：音 xiaŋ ziiˋ；外來語，襯衫。

<sup>3</sup> 新衝衝仔：音 xinˊ cung cung eˊ；很新的。

編號 10 號

【食飯个禮貌】曾雪蓉原作

有一句話講：「一方水土養一方人。」每一個地方都有自家个文化還有習慣。在恁多个風俗裡背，「食」个禮貌文化做得講係生活盡重要个一部分。

還記得舊年，嫁去日本个滿姑，請佢等歸家人去厝屋下遶寮。到咁日本，食飯个時節，「山田」姑丈拿起酒罐仔，斟一杯酒分阿爸；斟好過後，姑丈同酒罐仔放啊桌頂，就笑咪咪仔看等阿爸。阿爸也對等姑丈緊噓緊領頭，兩個人就恁仔噓等相對看。過無幾久，滿姑發現咁就講：「大哥，日本人咁酒个時節，係習慣愛互相斟酒。頭下山田斟一杯酒分你，你這下也愛斟一杯酒分佢啦！」滿姑講核過後，佢等正知原來係恁仔哦！阿爸黏時斟一杯酒分姑丈，嘴項緊用日本話講：「請！」、「壞勢！」。這種「做人客」尊重主人該向咁酒个規矩，佢想就係一種「食」个禮貌文化，也係老古人講个：「入莊隨俗，入港隨灣」个生活表現。

「做人客」个時節，愛曉得尊重主人个習慣；「請人客」个時節，又愛仰仔做呢？

佢屋下有請印尼阿妹來搵手照顧阿公，這印尼阿妹名仔安到「阿妮」。「阿妮」平常時盡煞猛，除核照顧阿公，還會做衫褲。有一擺，「阿妮妹」做好一身盡靚个衫裙送分吾叔姆；叔姆為著愛答謝佢，就請佢食飯。佢陪「阿妮」去隔壁叔姆屋下，坐啊下，看著桌頂有燜豬腳、豬腸炒薑絲，又有豬肚鹹菜湯，全係叔姆个手路菜，也係佢等食慣慣个客家味緒，菜色正式盡豐沛；毋過吾叔姆一下無想著「阿妮妹」係印尼人，佢無食豬肉。佢行去灶下同叔姆講，佢「唉喲」一聲，就遽啊炒別項菜兜上桌。佢黏時就想：「下二擺係講愛請人客，愛詳細注意人客敢有特殊个食飯風俗，正毋會好意變壞意來失禮。」

「食飯个禮貌」係一個人好个修養表現，佢提醒自家在這方面毋好懈怠<sup>1</sup>，不管係分人請抑係請人客，定著愛做著「有禮有節」。

---

<sup>1</sup> 懈怠：音 hai tai；喻不在意、不用心。